

GESUNDHEITSMINISTERIUM

REGIONALE VERTRETUNG FÜR DIE
REGION LITTORAL
GESUNDHEITZENTRUM LA
RENAISSANCE

LO/Nr. 90/006 vom Erlass Nr. 92/455/PM
MAKEPE MISSOKE-DOUALA

REPUBLIK KAMERUN
FRIEDEN-ARBEIT-VATERLAND

PRAKTIKUMSBESCHEINIGUNG

Ich, die Unterzeichnete Frau **NGAKEU Raissa**,

Staatliche Pflegefachfrau

678 98 96 64

Leitende Pflegefachfrau des Gesundheitszentrums La Renaissance

hiermit bestätige, dass Herr **KAMDEM FOTSO Gilles Verlaine**, geboren am **15.04.2001** in *Bertoua* in der Zeitspanne vom **15.01.2023** bis zum **27.07.2023** in unserer Gesundheitseinrichtung im Bereich Krankenpflege ein Praktikum im Bereich Krankenpflege erfolgreich abgeschlossen hat. Im Laufe seiner Praktikumszeit war er fleißig, tolerant und kontaktfreudig mit den Kranken. Daher empfehlen wir ihn sehr gerne allen Gesundheitseinrichtungen, die sich so einen Praktikanten wünschen.

Ihm wird dementsprechend die vorliegende Bescheinigung ausgestellt, um dem Recht und dessen Vorschriften zu dienen. /.

Ausgestellt in Douala, am 02.08.2023

Der Praktikumsbetreuer

[Unterschrift]

ATEUFACK Joseph

Staatliche Oberpflegefachmann

Nationales Kammer der Pflegefachkräfte

Die Leiterin des Gesundheitszentrums

[Stempel
abdruck]

NGAKEU Raissa
Staatliche Pflegefachfrau
678 98 96 64

[Unterschrift]

[Ende Seite 1/1]

Ich bestätige hiermit, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und diese mit der originalsprachigen Fassung vollständig übereinstimmen.

Angaben zur Übersetzungsausführung:

Am 27.07.2023

Ausgeführt von:

Für die Richtigkeit des Inhalts der originalsprachigen Fassung wird keine Gewähr übernommen.

LEDJIO Gaetan
M.Ed. & Master in Internationale Beziehungen
Schwerpunkt: Übersetzen und Dolmetschen (DE-ENG-FR)
Professionelle Dienstleistung in Übersetzung
Dolmetschen und Pädagogie
+237 67 8 128 522 / 657 534 397
Douala, 24/02/2023
ledjio@translate@yahoo.com



Ministère des Enseignements Secondaires
Office du Baccalauréat du Cameroun



République du Cameroun
Paix-Travail-Justice

Baccalauréat de l'Enseignement Secondaire

N° 000976

Vu les textes en vigueur portant organisation des Baccalauréats de l'Enseignement Secondaire

Vu le procès verbal de délibérations du jury N° 082 , Session de Juin 2020

Le Diplôme du Baccalauréat de l'Enseignement Secondaire Général

Série D : MATHÉMATIQUES ET SCIENCES DE LA VIE ET DE LA TERRE

est conféré à M. KAMDEM FOTSO GILLES VERLAINE

Matricule 43192520

né(e) le 15/04/2001 à BERTOUA

Mention Passable
Signature du Titulaire

Pour en jouir avec les droits et prérogatives qui y sont attachés.

Fait à Yaoundé Le 01 mars 2021

Le Directeur de l'Office du Baccalauréat du Cameroun

Le Ministre des Enseignements Secondaires

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur
Chancelier des ordres académiques


M. PLEO/H.E.


Nalova Lyonga, Ph. D


M. M. M.



RELEVÉ DE NOTES*
BACCALAUREAT DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE GENERAL

32

J 082 / 298 / BAD

M KAMDEM FOTSO GILLES VERLAINE

03 / 298 / 1104

Né (e) le 15/04/2001 à BERTOUA

A subi avec succès les épreuves de l'examen du

BACCALAUREAT DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE GENERAL

Série : D : MATHÉMATIQUES ET SCIENCES DE LA VIE ET DE LA TERRE

Session de 2020 Sous-centre Lycée SCIENTIFIQUE DE BERTOUA

Jury N° 082 Matricule N° 43192520 et a été admis (e) avec la mention

Passable

En foi de quoi le présent document est établi pour servir et valoir ce que de droit.

MATIERES	COEF	Note x Coef
Epreuves Obligatoires du Premier Groupe		
Sciences de la Vie et de la Terre	5,0	47
Mathématiques	4,0	40
Chimie	2,0	23
Total 1	11,0	110
Epreuves Obligatoires du Deuxième Groupe		
Physique	2,0	17
Littérature ou Culture Générale	1,0	11
Langue française	1,0	4
Anglais	2,0	14
Education à la Citoyenneté et à la Morale	2,0	23
Histoire ou Géographie	1,0	14
Informatique	2,0	32
Education Physique et Sportive	2,0	17
Total 2	13,0	132
Epreuves Facultatives (+)		3
Total Général	24,0	245
Moyenne / 20		10,21
Décision		Admis

Moyenne 1 er Groupe : 10,00 /20

Moyenne 2 èmeGroupe : 10,15 /20

Yaoundé, le lundi 28 septembre 2020

LE DIRECTEUR



Abimbola Olumuyiwa
 M.E.G.-H.E.



Übersetzung von einem *Relevé de notes* eines kamerunischen Baccalauréat aus der französischen Sprache

OFFICE DU BACCALAURÉAT DU CAMEROUN*

Tel. (237) 22 30 55 56 / 22 30 50 67

E-Mail: officebaccam@obc.cm / Website : www.obc.cm

Plz., Ort: 13904, Yaoundé

REPUBLIK KAMERUN
Frieden – Arbeit – Vaterland

32

J 082 / 298 / BAD

NOTENÜBERSICHT

ALLGEMEINBILDENDER SEKUNDARSCHULABSCHLUSS**

Herr **KAMDEM FOTSO Gilles Verlaine**

03/ 298 / 1104

Geboren am: **15.04.2001** in **BERTOUA**

Hat Prüfungen des

ALLGEMEINBILDENDEN SEKUNDARSCHULABSCHLUSSES

[Schwerpunkt] **Série D: MATHÉMATIK, BIOLOGIE UND NATURKUNDE**

In der Prüfungszeit **2020** an der Prüfungsstelle **Lycée SCIENTIFIQUE DE BERTOUA**

so Prüfungskommission Nr. 082 unter der PTN-Nummer 43192520 mit dem Prädikat **Ausreichend** bestanden
Dementsprechend wird die vorliegende Notenübersicht für jedweden rechtmäßigen Gebrauch ausgestellt und bestimmt.

Prüfungsfächer	Gewichtung	Gewichtete Note
Pflichtprüfungsfächer der ersten Gruppe [Grundbildung]		
Biologie und Naturkunde	5.0	47
Mathematik	4.0	40
Chemie	2.0	23
Teilgesamtpunkte 1	11.0	110
Pflichtprüfungsfächer der zweiten Gruppe [schwerpunktübergreifende Bildung]		
Physik	2.0	17
Literatur oder Allgemeinbildung	1.0	11
Französisch	1.0	4
Englisch	2.0	14
Staatsbürgerliche und moralische Bildung	2.0	23
Geschichte oder Geografie	1.0	14
Informatik	2.0	32
Sportprüfung	2.0	17
Teilgesamtpunkte 2	13.0	132
Bonuspunkte aus Wahlprüfungsfächer		3
Gesamtpunkte	24.0	245
Gesamtnotendurchschnitt /20		10.21
Beschluss	BESTANDEN***	

Notendurchschnitt 1. Gruppe: 10.00 /20

Notendurchschnitt 2. Gruppe : 10.15 /20

Ausgestellt in Yaoundé, am Mittwoch, den 28.09. 2020

[Stempel-
abdruck
von OBC]

[Unterschrift]

MINKOULOU Etienne Roger
PLEG/ H.E

DER DIREKTOR

Nota: Diese als Einzelstück ausgestellte Notenübersicht gilt als Zeugnisbescheinigung.

[Ende Seite 1/1]

Anm. d. Übers.:

*[Dieses Amt ist im frankophonen Schulsystem Kameruns die oberste Schulbehörde für den Sekundarschulabschluss, bzw. die Hochschulreife]

**[In der originalsprachigen Fassung heißt es BACCALAUREAT DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE GENERAL und gilt als Hochschulreife]

***[im frankophonen Notensystem Kameruns gilt 10.00/20 als unterste Bestehensnote]

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie mit der originalsprachigen Fassung vollständig übereinstimmen.

Am 09.08.2023

Angaben zur Übersetzungsausführung:

Ausgeführt von:

LEDJIO Gaetan
M.Ed. & Master in internationalen Beziehungen
Schwerpunkt: Übersetzen und Dolmetschen (DE-ENG-F)
Professionelle Dienstleistung in Übersetzung,
Dolmetschen und Pädagogie
+237 678 128 522 / 657 534 897
Plz., Ort: 2472, Yaoundé-Mess
ledjio@translata@yahoo.com

Für die Richtigkeit des Inhalts der originalsprachigen Fassung wird keine Gewähr übernommen.

[Logo vom
OBC]

Übersetzung von einem kamerunischen Baccalauréat-Zeugnis aus der französischen Sprache

RC [Initialer
für Republik
Kamerun]

Ministerium für Sekundarschulwesen
Office Du Baccalauréat Du Cameroun*

[Wappen
der
Republik
Kamerun]

Republik Kamerun
Frieden-Arbeit Vaterland

Sekundarschulabschluss **

Nr.: 000976

Gemäß den geltenden Vorschriften zur Organisation der Sekundarschulabschlüsse in Kamerun

Gemäß dem Beschlussprotokoll der Prüfungskommission Nr. 082 der Prüfungszeit Juni 2020

Wird das vorliegende Zeugnis des **allgemeinbildenden** Sekundarschulabschlusses

[Schwerpunkt] **Série D: MATHÉMATIK, BIOLOGIE UND NATURKUNDE**

An Herrn **KAMDEM FOTTSO Gilles Verlaine**

mit der PTN-Nummer: 43192520

Geboren am: 15.04.2001 in **BERTOUA**
Für (alle) rechtlich vorgesehene Verwendungszwecke.

mit dem Prädikat **Ausreichend** verliehen.
Unterschrift des Inhabers

Ausgestellt in **Yaoundé**

am **01. März 2021**

[Keine Unterschrift]

Der Direktor vom Office Du Baccalauréat Du Cameroun

Die Ministerin für Sekundarschulwesen

Der Minister für Hochschulwesen
Kanzler der Vergabe akademischer Würden

[Stempel-
abdruck]

[Unterschrift]

[Stempel-
abdruck]

[Unterschrift]

[Stempel-
abdruck]

[Unterschrift]

RC

MINKOULOU Etienne Roger
PLEG/ H.E.

NALOVA LYONGA Ph. D

Jacques FAME NDONGO

OBC

RC

Anm. d. Übers.:

Seitenende 1/1

*[Dieses Amt ist im frankophonen Schulsystem Kameruns die oberste Schulbehörde für den Sekundarschulabschluss, bzw. die Hochschulreife]

** [Die originalsprachige Bezeichnung lautet BACCALAUREAT DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE GENERAL und gilt als Hochschulreife]

Ich bestätige, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie mit der originalsprachigen Fassung vollständig übereinstimmen.

Am 09.08.2023

Angaben zur Übersetzungsausführung:

Ausgeführt von:

LEDJIO Gaetan
M.Ed. & Master in Internationalen Beziehungen
Schwerpunkt: Übersetzen und Dolmetschen: ENG-F
Professionelle Dienstleistung in Übersetzung
Dolmetschen und Pädagogie
+237 678 128 522 / 657 534 397
Plz., Ort: 2472, Yaoundé-Mies
ledjio.translate@yafoo.co

Für die Richtigkeit des Inhalts der originalsprachigen Fassung wird keine Gewähr übernommen



GOETHE-ZERTIFIKAT B2

A1 A2 B1 **B2** C1 C2

Gilles Verlaine Kamdem Fotso
Vorname und Name · First Name and Surname

15.04.2001
Geburtsdatum · Date of birth

Bertoua
Geburtsort · Place of birth

26.03.2022
Prüfungsdatum · Date of exam

Yaoundé
Prüfungsort · Place of exam

ERGEBNIS · RESULT

erreichte Punktzahl
attained score

maximale Punktzahl
maximum score

Sprechen · Speaking

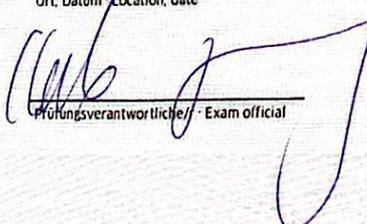
65

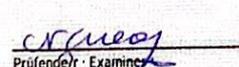
100

Dieses Zeugnis weist das Ergebnis für eines von insgesamt vier Modulen aus.
This certificate encompasses the result for one of a total of four modules.

Yaoundé, 11.04.2022
Ort, Datum · Location, date

1653-AB2A-0000981386
Nummer · Number


Prüfungsverantwortliche/r · Exam official


Prüfende/r · Examinee

Mat.-Nr. 14543



**GOETHE
INSTITUT**



GOETHE-ZERTIFIKAT B2

A1 A2 B1 **B2** C1 C2

Gilles Verlainé Kamdem Fotso
Vorname und Name · First Name and Surname

15.04.2001
Geburtsdatum · Date of birth

09.11.2022
Prüfungstermin · Date of exam

Bertoua
Geburtsort · Place of birth

Yaoundé
Prüfungsort · Place of exam

ERGEBNIS · RESULT

erreichte Punktzahl
attained score

maximale Punktzahl
maximum score

Lesen · Reading

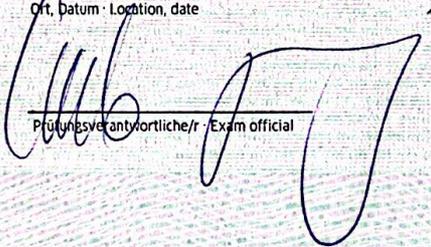
60

100

Dieses Zeugnis weist das Ergebnis für eines von insgesamt vier Modulen aus.
This certificate encompasses the result for one of a total of four modules.

Yaoundé, 16.12.2022
Ort, Datum · Location, date

1653-AB2A-0001235612
Nummer · Number


Prüfungsverantwortliche/r · Exam official


Prüfende/r · Examiner

Mat.-Nr. 14543



**GOETHE
INSTITUT**



GOETHE-ZERTIFIKAT B2

A1 A2 B1 **B2** C1 C2

Gilles Verlaine Kamdem Fotso
Vorname und Name · First Name and Surname

15.04.2001
Geburtsdatum · Date of birth

Bertoua
Geburtsort · Place of birth

26.03.2022
Prüfungsdatum · Date of exam

Yaoundé
Prüfungsort · Place of exam

ERGEBNIS · RESULT	erreichte Punktzahl attained score	maximale Punktzahl maximum score
Schreiben · Writing	61	100

Dieses Zeugnis weist das Ergebnis für eines von insgesamt vier Modulen aus.
This certificate encompasses the result for one of a total of four modules.

Yaoundé, 11.04.2022
Ort, Datum · Location, date

1653-AB2A-0000981385
Nummer · Number

Prüfungsverantwortliche/r · Exam official

Prüfende/r · Examinee

Mat-Nr. 14543



GOETHE
INSTITUT

KONTAKT



KAMDEM FOTSO GILLES VERLAINE



Duala/Kamerun



(+237) 697585896



kamdemfotsogillesverlaine@gmail.com

PERSÖNLICHE ANGABEN :

- Geburtsdatum : 15.04.2001 in Bertoua
- Familienstand : Ledig
- Staatsangehörigkeit : kamerunisch

BILDUNG :

2006-2012 :

▪ **Saint Augustin pilotengrundschule**

C.E.P (Hauptschulabschluss)

2012-2016 :

▪ **Zweisprachiges Gymnasium von Bertoua**

B.E.P.C (abschlusszeugnis des grundstudiums)

2016-2019 :

▪ **Zweisprachiges Gymnasium von Bertoua**

PROBATOIRE D (probe zum Mathematik & Wissenschaften vom leben und der Erde)

2019-2020 :

▪ **Zweisprachiges gymnasium von Bertoua**

BACCALAUREAT D (Abitur im Mathematik & Wissenschaften vom leben und der Erde)

11.01.2021- 04.12.2021 :

▪ **Goethe Institut (Jaunde/KAMERUN)**

Goethe Zertificat B1

03.01.2022- 09.11.2022 :

▪ **Goethe Institut (Jaunde/KAMERUN)**

Goethe Zertificat B2

BERUFSERFAHRUNG

15.01.2023-27.07.2023

▪ **Praktikum als pflegeassistentz**

Behandlungszentrum " la renaissance" (Duala)

EVD KENNTNISSE :

- Microsoft word
- Powerpoint
- Excel

SPRACHKENNISSE :

- Französische (mutter sprache)
- Deutsch B2 niveau (Fließend in wort und schrift)
- Englisch (Grundkenntnisse)

INTERESSEN :

- Musik hören
- Tanzen & Lesen